

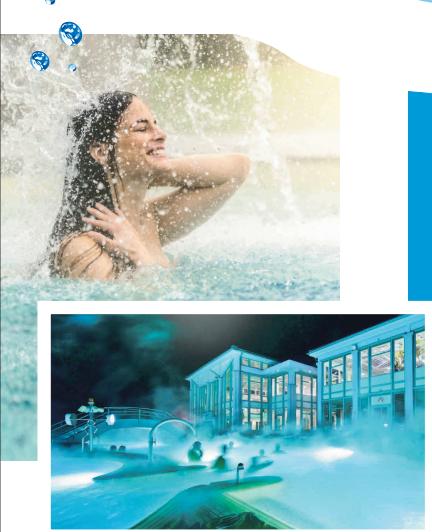
# Regional

www.regional-brugg.ch

**Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden**  
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5201 Brugg, Tel. 056 442 23 20, Fax 056 442 18 73



**AQUARENA  
BAD SCHINZNACH**



**TÄGLICH VON  
8 – 22 UHR  
GEÖFFNET**

[www.bad-schinznach.ch](http://www.bad-schinznach.ch)

**Frohe – und eher späte – Ostern**  
Ostern fällt immer auf den Sonntag nach dem ersten Frühjahrs-Vollmond. Das kann im heutigen Kalender frühestens der 22. März und spätestens der 25. April sein. Im 2011 beispielsweise war Ostern erst am 24. April, letztes Jahr am 1. April – und heuer fällt die jährliche Gedächtnisfeier zur Auferstehung Christi auf den 21. April.  
Als Frühlingsfest wird Ostern auch in anderen vor- und auschristlichen Religionen gefeiert. Da machen es Fruchtbarkeitssymbole die Hasen und die gefärbten Hühnerei Sinn. Und nicht zuletzt nehmen viele Angebote des Gewerbes aus der Region Bezug auf Ostern – siehe unsere

«Frohe Ostern»-Seiten 4 +5

## «Ein etwas grösseres Oschter-Gschänkli für Enkelin Allegra»

Regional-Kreuzworträtsel: Rosmarie Alder, Brugg, gewinnt Fr. 200.–

(A. R.) – «Das gibt Hortensien – und ein etwas grösseres Oschter-Gschänkli für Enkelin Allegra», freute sich Rosmarie Alder bei der Cash-Ablieferung darüber, dass

es nun einmal geklappt hat mit dem Gewinn. Denn: «ich mache eigentlich immer mit – und wenn ich etwas nicht weiss, hilft Rolf aus», schmunzelt sie.

Mit dem Kreuzworträtseln halten sie es offenbar wie im richtigen Leben: Sie setzen auf Teamwork. Vom alt-Stadtamtmann stammt ausserdem die wunderschöne Postkarte: Neben dem richtigen Lösungswort («bald Frühling») zeigt sie alle 69 Schmetterlinge der Aktion «Brugg – wo alles zusammen fliegt». Diese liess das Städtli vor 15 Jahren regelrecht abheben – und legte doch soviel mehr Bodenhaftung an den Tag als so manches Standortmarketing-Geschwurbel, welches man sich seither anhören musste.

Zurück zum Wichtigen: Zu Gewinnerin Rosmarie Alder, bei welcher – doch, sie hat wirklich Jahrgang 47 –, das Fitness im Vitasport und die geliebte Gartenarbeit offenbar als Jungbrunnen wirken. Aufgewachsen ist sie, die etwa bei Rivella oder hier später bei der damaligen Bank Aufina gearbeitet hatte, in Rothrist. Da hatte sie einst auch ihren Mann, gerade einen Oberturner-Kurs absolvierend, kennengelernt – womit wir schon bei Sohn Marc, der als Arzt am Medizinischen Zentrum Brugg wirkt, und Tochter Michèle, die als Zahnärztin eine Kieferorthopädie-Praxis in Zürich führt, wären.

Heute klopft die Strahlefrau, wenn sie nicht gerade mit Rolf spontan ins Wallis, zum Golfen oder zum Segeln auf den Hallwilersee fährt, gerne mit Freundinnen einen Jass. Was ebenfalls für geistige Frische sorgt, genauso wie das



### Juckende Augen?



**Wir haben das  
Richtige gegen Pollen!**  
[www.bloesser-optik.ch](http://www.bloesser-optik.ch)

**bloesser**  
Brillen + Kontaktlinsen

Neumarkt 2 · 5200 Brugg  
Tel. 056 / 441 30 46  
[www.bloesser-optik.ch](http://www.bloesser-optik.ch)

April-Kreuzworträtsel auf S. 6



### Community Yoga

Freitag, 12.4. 18:15 – 19:30  
Marina Rothenbach 076 364 80 15

### Rückbildung

dienstags 23.4. – 25.6. 19:45 – 21:00  
Claudia Bucher 056 442 36 45

### Yoga Praxisvertiefung

Samstag, 27.4. 10:00 – 16:00  
Marina Rothenbach 076 364 80 15

### LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

Küchenbau

Haushaltgeräte

Zentralstaubsauger

**Wir bauen Küchen!**



AUSSSTELLUNGEN: • SCHINZNACH-DORF • FRICK  
24-H-SERVICENUMMER 056 463 64 10

**Schlafzimmer  
in vielen Varianten!**  
Lieferung, Montage und Entsorgung gratis



**MÖBEL-KINDLER-AG**  
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18  
**SCHINZNACH-DORF**

## Auch dank Rekordgewinn viel Rückenwind fürs 100-Jahr-Jubiläum

99. GV der Raiffeisenbank Wasserschloss im Campussaal Brugg-Windisch

(A. R.) – «Die Raiffeisenbank Wasserschloss ist nach wie vor auf sehr gutem Kurs», freute sich VR-Präsident Patrick Sandmeier am Freitagabend vor den anwesenden 720 Mitgliedern (von insgesamt über 7600). Ihnen servierte die Bank denn auch nicht nur feines Essen und ebensolche Unterhaltung, sondern auch einen Rekordgewinn:

Oder wie es Bankleiter-Stellvertreter Patrick Keller zurückhaltender formulierte: «Der Bruttogewinn beläuft sich auf 3'856'000 Franken und ist somit um 6,4% höher ausgefallen als im Vorjahr.» Bringe man dann noch die Abschreibungen und die Bildung von Reserven für den Jubiläumsfonds 2020 in Abzug, verbleibe ein Geschäftserfolg von 2'991'000 Franken, «ein Plus von 10,6%».

**100. Geburtstag: 19. November 2019**  
Für weiteren Jubiläums-Rückenwind sorgte Patrick Sandmeier mit der Ankündigung, dass der Verwaltungsrat entschieden habe, 1% mehr Zins pro Anteilschein zu gewähren – zusätzlich zu den am Freitag wiederum beschlossenen 2,5 %. Gutgeschrieben werde der Aufschlag dann vor der 100. GV vom 30. April 2020, die er als «ein Highlight des Jubiläumsjahrs» beliebt mache. Wobei



Die Versammlung stimmte den traktierten Geschäften einstimmig zu.

der 100. Geburtstag im Grunde schon heuer gefeiert werden kann: Gegründet wurde die damalige Darlehenskasse Geisenstorf-Turgi nämlich am 19. Nov. 1919. Schweissperlen wie im Hitzesommer Erwähnung verdient sicher, wie Patrick

Keller die etwas undankbare Aufgabe löste, die Jahresrechnung anstelle des für seinen Witz und Tiefgang bekannten Bankleiters Heinz Jäggi zu präsentieren, der derzeit ein Sabbatical geniesst.

**Fortsetzung auf Seite 3**

## Hühnerhaut-Momente mit der Musikgesellschaft

Schinznach-Dorf: Jahreskonzert mit integrierter Fahnenweihe – Beifallsstürme in voller Mehrzweckhalle



Fahnengotte Theresia Berger und Fahnengötti Peter Kopp haben sie soeben enthüllt, die neue Fahne.

(A. R.) – Es war grosses Gefühlskino, welches der zweitälteste Musikverein des Bezirks am Samstag zu seinem 160-Jahr-Jubiläum inszenierte: Zum einen sorgte die Performance der Bühnenhits aus Opern, Operetten und Musicals für Hühnerhaut-Momente – zum anderen die feierliche Weihe des neuen Tuchs.

**Fortsetzung auf Seite 3**

**Vorzugsbedingungen  
mit unserer Tankkarte**



Jetzt bestellen: [www.voegtlin-meyer.ch](http://www.voegtlin-meyer.ch)

### Voegtlin-Meyer

...mit Energie unterwegs

Ihre Tankstelle in der **Region**

Aarau ■ Baden ■ Basel ■ Birmenstorf  
Böziken ■ Brugg ■ Buckten ■ Dietlikon  
Fislisbach ■ Kleindöttingen ■ Langnau  
am Albis ■ Lupfig ■ Matzendorf  
Moosleerau ■ Obermumpf ■ Reinach  
Rombach ■ Sarmenstorf ■ Stetten  
Schinznach Dorf ■ Schwarzerloch  
Teufenthal ■ Umiken ■ Unterentfelden  
Volketswil ■ Wildegg ■ Windisch ■ Wohlen

**SCHENKENBERGERHOF**  
**Ostersonntag:  
Feiertagmenü**

\*\*\*

**Weisse Spargeln**  
\*\*\*

**Spargeldegustationsmenü  
mit 3 bis 5 Gängen**

Stefan Schneider,  
Restaurant Schenkenbergerhof  
5112 Thalheim, Di geschlossen

Für Ihre Reservation: 056 443 12 78  
[www.schenkenbergerhof.ch](http://www.schenkenbergerhof.ch)

# Wildegger Perrondach jetzt im Bahnpark Brugg

Filigrane Konstruktion ein spezieller Blickfang der Bahnpark-Saisoneröffnung vom Sa, 13. April (10 – 18 Uhr)

(A. R.) – «Schau dir nur diese schönen Ornamente und diese hochwertige Nierarbeit an», schwärmt Bahnpark-Präsident Gregor Tomasi und deutet auf das stilvolle Metallgerippe jenes Perrondachs, das letzte Woche von Wildegg nach Brugg verpflanzt und unter der Ägide der Denkmalpflege der SBB aufgestellt worden ist.

Er ist jedenfalls enorm angetan von der pünktlich zum Saisonstart erfolgten «zusätzlichen Aufwertung des Bahnparks», wie er die ursprünglich der Station Bellinzona dienende Perronüberdachung bezeichnet.

Da sei sie 1882 errichtet und dann 1918 demontiert worden – eben für die Seetal-Bahn in Wildegg, so Gregor Tomasi. Nachdem seit nunmehr 35 Jahren zwischen Lenzburg und Wildegg keine Züge mehr verkehren, fand der markante schutzwürdige Bau als Dach für parkierte Autos Verwendung. In Brugg nun könne dieses als «Schärme» für die Entschlackungsstation und Dampflok-Wartung genutzt werden.

An den Tagen der offenen Tore vom 25. und 26. Mai rückt laut Gregor Tomasi ein weiteres neues Bahnpark-Bijou ins Blickfeld: «Am 16. Mai, dann kommt das preisgekrönte Diorama vom alten Lokdepot Nauenstrasse des einstigen Centralbahnhofs Basel nach Brugg», freut er sich auf das grosse Modell, das in der Segmentremise neben dem Bahnhof Aarau-Schaukasten platziert werden wird.



Gregor Tomasi vor dem von Bellinzona über Wildegg nach Brugg verfrachteten Perrondach – wobei beim Fototermin das eigentliche Dach noch fehlt.

## Brugg: Monika Gysi führt «boutique gutschlafen»

Im Artikel «Hellwach für alles rund ums Schlafen» über den Detailhandelsapéro des Zentrum Brugg ist dem offenbar weniger hellwachen Berichterstatter ein Fehler unterlaufen: Es ist natürlich Monika Gysi – und nicht Wüst, wie ihr Mädchenname lautete –, die als «boutique gutschlafen»-Geschäftsführerin an der Bahnhofstrasse ein grosses Angebot von Bettdecken, Bettwäsche und Schlafbereich-Accessoires bereithält.

## Sitzplatz

### Florian Gartenbau

062 867 30 00



## KAUFE AUTOS FÜR EXPORT!

PW und LW, auch Unfall-Autos. KM und Zustand egal. Bar-Bezahlung, Abhol-Service. Melden Sie sich bitte unter Tel. 078 770 36 49



Zu verkaufen  
2 Wanduhren 90- und 120-jährig à Fr. 100.-  
1 Sekretär 120-jährig, Fr. 250.-  
Tel. 079 513 94 08

**MULTIMEDIA-REPARATUREN**  
Reparaturen von Klein-Geräten, Radio, TV, Netzteilen, Steckern, Funkgeräten etc.  
Reparatur-Anfrage nur telefonisch:  
078 742 00 47

**Ihr Gärtner für Ihre Gartenpflegearbeiten aller Art!** Hecken und Sträucher jetzt schneiden, mähen usw.! Fachgerecht! Speditiv! Preisgünstig! R. Büttler Tel 056 441 12 89  
[www.buetler-gartenpflege.ch](http://www.buetler-gartenpflege.ch)

**Fusspflegestudio Monika Bürgi und Daniela Fallica:**  
neu Mo bis Fr von 9 bis 17 Uhr geöffnet  
Wir haben noch freie Hände für Ihre Füsse!  
Hauptstrasse 45, 5200 Brugg / 056 442 12 40

**Hauswartung & Allround Handwerker Service**  
Wand- und Deckenverkleidungen, Bodenlegerarbeiten, allgemeine Holzarbeiten, Reparaturen (Holz & Metall), Glaserarbeiten, Lösung von handwerklichen Problemen schwieriger Art  
Oswald Ladenberger, Mobil 076 277 12 43

**Umbauen oder Renovieren:**  
Plattenbeläge, Gipsere-Mauerarbeiten!  
Saubere Arbeit und ein fairer Preis sind für uns ein «Muss». J. Keller: Tel 078 739 89 49  
mail: goeggs33@gmail.com

**Erledige Maurer-, Umgebungs- und Aushubarbeiten.**  
H.R. Sieber 056 442 66 69 • 079 543 64 85

## Wichtiger Schritt Richtung neues Schulhaus und neue Turnhalle

Holderbank: Am 12. April hat die ausserordentliche Gemeind über den entsprechenden Planungskredit von 1,5 Mio. Franken zu befinden

(A. R.) – «Wir gehen davon aus, dass wir die Stolpersteine schon überwunden haben», sagt Gemeindeammann Herbert Anderegg und meint damit den bis vor Bundesgericht geführten Kampf um den Schulhaus-Standort. Gänzlich unbestritten jedenfalls ist, dass es – Stichwort Bevölkerungswachstum und Schulsystem 6/3 – nun endlich mehr Raum für die aus allen Nähten platzende Schule braucht.

Die ausserordentliche Gemeindeversammlung habe man denn auch einberufen, damit die Planung nicht erst nach den Sommerferien beginne, sondern nun zügig an die Hand genommen werden könne, erklärt Herbert Anderegg. Der Baukredit von rund 8,8 Mio. Franken solle der Sommergeinde 2020 vorgelegt werden, der Spatenstich im Herbst/Winter 2020 und der Bezug

dann im Herbst 2022 erfolgen, so der Gemeindeammann zum «sportlichen» Terminplan. In den Unterlagen zur ausserordentlichen Gemeind wird unter anderem auch das letzten Herbst erkorene Siegerprojekt «auf der Mauer auf der Lauera» vom Büro MJ2B, Murten, erläutert (Bild) – «die Projektverfasser erreichen mit der präzisen Setzung des neuen Baukörpers eine überzeugende Anbindung an die umliegende Bebauungsinfrastruktur», lobte die Jury. Das geplante Schulhaus schafft auf zwei Etage Raum für vier Schulzimmer. Hinzu kommen Räume für Gruppenarbeiten, Schulleitung, Lehrpersonen und weitere Nebenräume. Im Untergeschoss kommt die neue Einfachturnhalle zu stehen. Und: «Die Umnutzung des ehemaligen Schulhauses in ein Gemeindehaus in der 2. Etappe darf als glücklich bezeichnet werden», steht in der Vorlage.



## Baubeginn rund 6 Jahre nach Volks-Ja

### Südwestumfahrung Brugg: Morgen Freitag ist Spatenstich

(A. R.) - Im September 2012 haben der Brugger und im Juni 2013 der Aargauer Souverän die Südwestumfahrung Brugg mit 60 respektive 68 % durchgewinkt. Rund sechs Jahre später erfolgt nun der Bauauftakt zum 46,45 Mio.-Projekt,



welches das Zentrum von Brugg-Windisch vom Durchgangsverkehr entlasten und den Entwicklungsschwerpunkt Brugg-Windisch an das übergeordnete Nationalstrassennetz anbinden soll – mehr im nächsten Regional.

Und sie baut sich doch: Hier findet am 12. April der Spatenstich statt – da, wo die heutige Schwerverkehrs-Piste in die Unterwerkstrasse einmündet, wird ein neuer Kreisel gebaut, wo man hinter dem Hunziker-Areal Richtung Wildschachen fahren oder über die neue K401 Richtung Aarauerstrasse abzweigen kann (in welche man beim dereinst mit Lichtsignal ausgerüsteten Hectronic-Bahnübergang einbiegt). Die Unterwerkstrasse bzw. der «Chemia-Hügel» bleibt dann Velos und Fußgängern vorbehalten.

**Letzte Regionale Kinderspielwaren-Börse Brugg**

Samstag, 25 Mai 2019  
10 – 14 Uhr  
Turnhalle Au Brugg-Lauffohr

Auf über 200 Ständen bieten Kinder ihre Spielsachen zum Tausch oder Verkauf an.

Festwirtschaft während der Börse.

Wir hoffen auf regen Besuch von gross und klein.

Auskunft und Anmeldung bei: Bruno Schuler 079 518 16 34 [bruno.schuler@gmx.net](mailto:bruno.schuler@gmx.net)

Unterstützt von:

**HIRT ACCOGLI AG** EIN HAUSTECHNIK-SPEZIALEAST  
**die bad galerie** **SaniDusch AG** **R.Killer AG**



**Zimmer streichen**

ab Fr. 250.– seit 1988

**MALER EXPRESS**  
056 241 16 16  
Natal 079 668 00 15  
[www.maler-express.ch](http://www.maler-express.ch)

**Isidor Geissberger**

Feuerungsfachmann & Feuerungskontrolleur mit eidg. Fachausweis

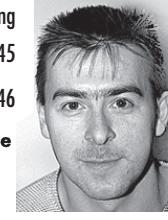
Brenner- & Heizungsservice aller Marken

5300 Vogelsang

Tel. 056/210 24 45

Fax 056/210 24 46

Offiz. Servicestelle  
Läuchli-Marken-Heizkessel.



Brugg: Jogging- und Nordic Walking-Kurse

Der Jogging Club Brugg führt auch in diesem Frühjahr die beliebten achtwöchigen Kurse für Joggen und Nordic Walking durch. Diese beginnen am Montag, 29. April, und dauern bis zum Mittwoch, 26. Juni. Es werden zwei Trainingseinheiten pro Woche absolviert – und zwar am Montag und Mittwoch von 19 bis 20 Uhr. Treffpunkt ist der Parkplatz bei der Badi Brugg. Kosten Fr. 80.–.

Der Joggingclub Brugg hat nach intensiver Suche neue kompetente Leiter sowohl für das Joggen wie auch das Nordic Walken verpflichten können. Die bewährte Laufstrecke von 5 km entlang dem idyllischen Aareufer Richtung Schinznach Bad wird beibehalten.

Im Vordergrund dieser Kurse steht das Wohlbefinden, das gemeinsame Erlebnis in der Natur sowie auch die persönlichen Fortschritte. Bei einem regelmässigen Trainingsbesuch wird es für jeden Anfänger möglich sein 5 km am Stück zu joggen bei einer Zeit von 35 Minuten. Anmeldungen für die Kurse werden gerne entgegengenommen unter Tel. 076 343 33 61 (abends) oder via E-Mail [joggingclubbrugg@hotmail.com](mailto:joggingclubbrugg@hotmail.com) bis zum 22. April 2019. Kurzentschlossene oder Nachzügler sind auch herzlich willkommen.

## Sudoku -Zahlenrätsel

Wo 11-2019

5	2		7	9	
3			9		4
		7	3		
	6			8	
9		6			1
	7		2		
	6	2			
9		4			8
8	3		4	2	

Ferngesteuerte Modelle  
Autos Helikopter Flugzeuge Boote  
[www.rc-shop.ch](http://www.rc-shop.ch)

Ich bin jetzt Vegetarier.  
Möchtest du das nicht auch werden?

Nein,  
ich bin und bleibe katholisch!



**PUTZFRAUEN NEWS**

## Frühlingsausstellung



**Besuchen Sie uns:**  
Samstag, 27. April 2019  
von 9 – 18 Uhr

Pflanzenmarkt: Bio-Setzlinge  
offene Türen, Führungen  
Festwirtschaft, Spielplatz,  
Streichelzoo, Wettbewerb

**Berufsbildungsheim Neuhof**  
Pestalozzistrasse 100, 5242 Birr, [www.neuhof.org](http://www.neuhof.org)

### Mülligen: Einigung in Sachen Kies

Die Holcim, die das Abbaugebiet erweitern will, und die gemeinderätliche Arbeitsgruppe Lindenacher-Ost haben sich geeinigt. Wobei die Inkovenienzschädigung für den Kiesabbau nicht auf dem Kubikmeter-Preis basiert: Die Parteien haben ein einfaches und direktes Abrechnungssystem sowie eine Gemeinde vertraglich zustehende Gesamtsumme vereinbart: jährlich Fr. 670'000.–. Der ursprünglich vorgesehene Preis in Kubikmeter wurde um 20 % angehoben. Zudem regelt der Vertrag die Form der Zusammenarbeit zwischen der Holcim und der Gemeinde sowie den Einwohnern von Mülligen. Dazu gehört ein regelmässiger Austausch sowie die stete Begleitung der Abbautätigkeit durch die Gemeinde. Am 14. Juni hat die Gmeind über die «Teilnutzungsänderung Lindenacher-Ost» zu befinden – dies nachdem sie das Geschäft letzten November zurückgewiesen hatte, um bessere Konditionen auszuhandeln.

## Auch dank Rekordgewinn viel Rückenwind fürs 100-Jahr-Jubiläum

**Fortsetzung von S. 1:**  
Der Stellvertreter zog einen originellen Vergleich des Geschäftsjahres mit dem vergangenen Hitzesommer: «Negativzinsen haben uns Schweißperlen auf die Stirne getrieben, viele Hypothekaranfragen haben das Ausleihungsbarometer nach oben ausschlagen lassen, wegen dem EDV-Wechsel auf das neue System Avaloq war vielmals schwimmen angesagt – und getaut ist nach oftmaligem Luftschnappen und häufigem Donnergrollen auch immer wieder die Börse.» Das Resultat seien nicht selten hitzige Köpfe gewesen, schmunzelte Keller. Speziell betonte er bei den Ausleihungen den tiefen Wertberichtigungsbedarf für notleidende Kredite oder Hypotheken von nur 0,01 %.

### «Sicherheit vor Rentabilität vor Wachstum»

Patrick Sandmeier zeigte sich nicht zuletzt darüber sehr dankbar, dass «die Marke Raiffeisen trotz der grossen Turbulenzen rund um die Zentrale in St. Gallen punkto Image, Sympathie und Wertschätzung bei den Bankkunden immer noch hoch im Kurs» stehe. «Bei uns an der Basis hat die Reputation glücklicherweise nicht ganz so viel Schaden genommen», so der VR-Präsident.



Grosser Applaus für «Hackbrett meets Boogie Woogie»: Hackbrettler Nicolas Senn traf auf den Boogie-Woogie-Pianisten Elias Bernet – da prallten zwei musikalische Welten aufeinander, welche aber überraschend wohlklingend harmonierten.

Weiter kam er unter anderem auf die «Reform 21», mit welcher die Raiffeisen-Gruppe modernisiert werden solle, sowie auf die Plattform lokalhelden.ch, wo im 2018 über 300 lokale Projekte initiiert worden seien, zu sprechen. 2019 stünden «eine höhere

Agilität, die Digitalisierung der Kundenschnittstellen sowie die Ausdehnung des bestehenden Ertragsmix» im Vordergrund – und natürlich weiterhin, unterstrich Sandmeier doppelt, der Grundsatz «Sicherheit vor Rentabilität vor Wachstum».

## Hühnerhaut-Momente mit der Musikgesellschaft

### Fortsetzung von Seite 1:

Als amüsant-gewandte Animatrice wirkte Klarinettistin Petra Kull. Sie führte, nach Melodien aus «The Phantom of the Opera», unter anderem ein humorvolles Interview mit «Grizzabella» respektive mit Opernsängerin Dérisée Pauli, die gerade «Memory» aus dem Musical «Cats» gegeben hatte. «Land des Lächelns» und «Grease» waren – unter der Direktion von Christoph Vogt – die folgenden Stimmungsbringer, bevor zum eigentlichen Höhepunkt des Abends geschritten wurde: zum mit Spannung erwarteten Akt der Fahnenweihe.

Schon erklingt Verdis Triumphmarsch,

und die Fähnriche befriedeter Vereine sowie Fahnenotte Theresia Berger und Fahnengötti Peter Kopp mit der noch eingepackten Fahne schreiten auf die Bühne.

**Bedeutender Baustein im Aargauer Musikwesen**

MG-Präsident Michael Kopp blickte auf die Geschichte des Vereins zurück und erwähnte speziell etwa die 1909 erfolgte Fusion mit der Feldmusik Schinznach-Dorf – man sei schon damals top-modern gewesen, scherzte er.

Danach freute sich Gemeindeammann Urs Leuthard darüber, dass das Tuch dem Dorf die Reverenz erweist: mit Notenschlüssel und traubenbehangener, ans Gemeindewappen gemahnender Rebenranke. Weiter würdigte Urban Bauknecht vom Aargauer Musikverband die Jubilarin als «bedeutender Baustein im Aargauer Musikwesen».

### Can-can als schwungvolles Finale

Die Enthüllung der neuen, die Verabschiedung der alten Fahne sowie der Fahnengruss mit den Vereinsdelegationen war wahrlich eine «mäjestatische Zeremonie» (Petra Kull) – passend dazu erklangen darauf Ausschnitte aus «Lion King».

Rossinis «Barbier von Sevilla», gesungen von David Zürcher, die Carmen-Arie Habañera, geschmettert wiederum von Dérisée Pauli, sowie West Side Story waren weitere Highlights – und das energiegeladene Finale mit dem Moulin Rouge-Can-can verlieh dem folgenden Festausklang viel Schwung.



Oben Dérisée «Grizzabella» Pauli in Aktion – unten verabschiedet Fähnrich Bruno Schnyder die alte, von Ida Rey geführte Fahne.



### Villnachern: neuer Badmeister, neuer Kioskpächter

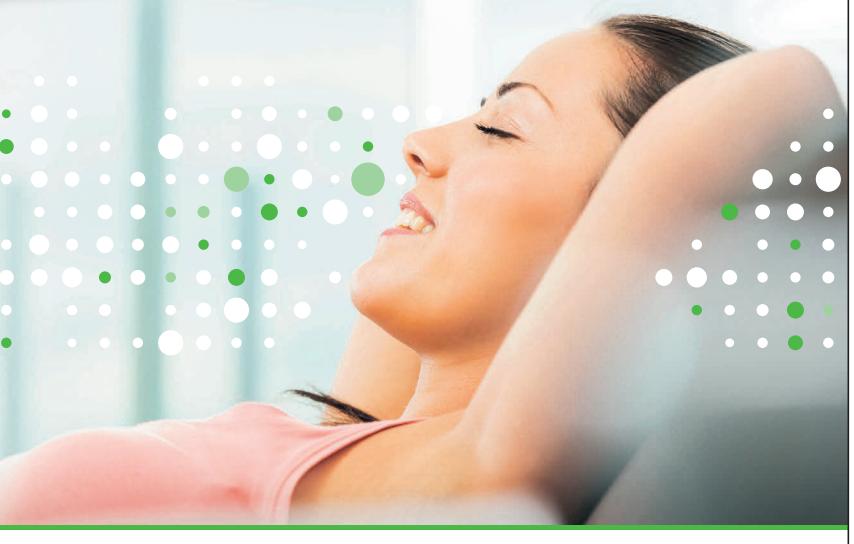
Nach dem unerwarteten Hinschied von Badmeister Toni Böschi konnte der Gemeinderat mit Marcel Brühlmann aus Villmergen einen neuen Badmeister für die Saison 2019 finden. Marcel Brühlmann war bis zu seiner Pension letzten Herbst während über 30 Jahren im Schwimmbad Villmergen tätig. Vjollca Kurmekaj wird weiterhin als zweite Badmeisterin amten. Der Schwimmbadki-

osk wird mit Beginn der neuen Saison durch Ruedi Steigmeier aus Döttingen geführt. Er war unter anderem von 2011 bis im Jahre 2016 als Kioskpächter des Schwimmbads Döttingen tätig. Der Gemeinderat ist vom neuen Team in der Badi Villnachern überzeugt und freut sich auf die bevorstehende Zusammenarbeit. In der Badi Villnachern wird die Saison am Samstag, 4. Mai, eröffnet.

### Lupfig: Frühjahrskonzert der Blaskapelle Eigenamt

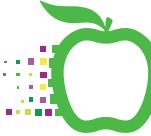
Die Blaskapelle Eigenamt lädt ein zum Jahreskonzert auf Sa, 13. April, 20 Uhr, in den Gasthof Ochsen, Lupfig. Unter dem Motto «65 Jahre – und kein bisschen l(w)eise» entführt sie die Gäste in die unterhaltsame Welt der Blasmusik. Ab 18 Uhr besteht die Möglichkeit zum Nachessen. Res. unter [reservation@blaskapelle-eigenamt.ch](mailto:reservation@blaskapelle-eigenamt.ch) oder unter 079 425 27 19.

Zahnschmerzen?  
Wir sind gerne für Sie da.



### Adent Zahnarztzentrum

Bahnhofstrasse 6  
5210 Windisch  
+41 56 566 73 00  
[www.adent.ch](http://www.adent.ch)

 **Adent**  
Zahnarztzentrum

**AM SCHMITTENBACH**  
REMIGEN

Mittwoch, 24. April 2019  
16.00–19.00 Uhr

Samstag, 27. April 2019  
10.00–14.00 Uhr  
mit Wurst & Brot

**AUSKUNFT UND VERKAUF**  
Zehnder Immobilien AG  
Etzelmatt 1 | Wettingen  
056 427 08 88  
[info@zehnderimmo.ch](mailto:info@zehnderimmo.ch)

**MINERGIE®**

**ROHBAUBESICHTIGUNG**



[WWW.AM-SCHMITTENBACH-REMIGEN.CH](http://WWW.AM-SCHMITTENBACH-REMIGEN.CH)

### Brugg: Neue Pflasterung Anklang – und auch Tempo-20-Motion

Ende Juni 2018 hatte der Einwohnerrat den Antrag für die Sanierung der Kantonsstrasse im Gesamtpolygon «Vorstadt und Baslerstrasse» noch abgelehnt – am Freitag nun stimmte er dem Kredit über 811'000 Franken mit 35 Ja zu 2 Nein zu. Damit kommt nun jene behindertenfreundlichere Pflasterung zum Zug, die als Muster bei der alten Aarebrücke erstellt worden ist (Bild rechts).

Zurückgewiesen worden ist dagegen der als zu hoch erachtete Projektionskredit von 55'000 Franken für die Sanierung des Stapfer-Abwartshäuschen. Gutgeheissen wurden die Leistungsvereinbarung mit dem Verein Familienzentrum Brugg für den Betrieb einer Koordinations- und Anlaufstelle «Familie und Integration», die Sanierungsprojekte bei der Blumen- und Fröhlich-Strasse – und die Motion von Markus Lang (GLP) für die Einrichtung einer Begegnungszone im Zentrum Brugg.



nerrat überweist schon am 5. April diese Motion gegen geschlossenen, teils harteren Widerstand des in dieser Frage linksgrenzen dominierten Stadtrats, der FDP und SVP – und zudem genehmigt er die Tempo-20-Zone in der Fröhlichstrasse. Da kommen nun alle Fussgängerstreifen und zudem alle Trottoirs weg. Weil «bauliche Massnahmen» auf der Strasse den Weg versperren, gefährden Autos die Velofahrer, oder sie und Autos fahren in der für Fussgänger gedachten «Nebenfläche» – oder gar auf dem Trottoir wie bei der Bushaltestelle Badi/Obergrüt. Die Trottoirüberfahrten müssen laut Bundesrecht und Stellungnahme des Kantons zurückgebaut werden. Die Stadt ignoriert dies wider besserer Wissens. Schönes Vorbild. Rechtshändel sind programmiert und Mehrkosten dazu. Die Lösung wäre ganz einfach: möglichst wieder Rechtsvortritt einführen (z. B. Linden- und Schöneggplatz, Eisi) und sogenannte «Tulpe» auf der Strasse markieren. Der Verkehr würde am richtigen Ort natürlich verlangsamt.»

**Rock'n'Roll Fever**  
Show & Dance Night

**Ticketvorverkauf**  
[www.rocknroll-fever.ch](http://www.rocknroll-fever.ch)

10. Auflage  
jetzt Plätze reservieren

27. April 2019 – Mehrzweckhalle Haufen

BÄCKEREI KONDITOREI CONFISERIE VELTHEIM

**RICHNER**  
Qualität seit 1847

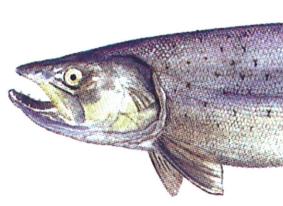
Ostern-Öffnungszeiten

Gründonnerstag: 6:00 - 17:00 Uhr  
Karfreitag: geschlossen  
Ostersonntag: 6:00 - 16:00 Uhr  
Ostersonntag: 7:00 - 12:00 Uhr  
Ostermontag: geschlossen

Ostersonntag von 9:00 - 12:00 Uhr  
besucht uns der Osterhase  
vor unserem Laden!

www.baeckerei-richner.ch  
Tel. 056 443 12 51

# Frohe Ostern



Tolle Oster-Rezepte für Regional-Leserinnen und -Leser von der *cuisine créative* Windisch!

*cuisine créative*

Heidi Ammon  
Dammstr. 15 5210 Windisch  
Tel. 056 442 07 71  
Fax 056 442 07 72  
E-Mail [info@cuisinecreative.ch](mailto:info@cuisinecreative.ch)

Wie jedes Jahr hat es die Köchin oder der Koch im privaten Haushalt nicht einfach: Was bereite ich für meine Gäste zu oder wie überrasche ich meine Freunde und Familie mit etwas Feinem über die Ostertage?

Damit Ihnen diese Aufgabe ein bisschen leichter fällt, hat Heidi Ammon, die Besitzerin von «cuisine créative» in Windisch, auch heuer feine Rezepte kreiert. «Ich hoffe, mit den Rezepten den Leserinnen und Lesern kurzweilige Stunden und zufriedene Gäste über die Ostertage zu ermöglichen», meint die Windischer Gemeindepräsidentin. Heidi Ammon und Regional wünschen «En Guete»!

**Semler**  
MODE. WELLNESS. KOMFORT.

JETZT NUR  
**129.-**  
ANSTATT CHF 159.-

**SCHUH WEHRLI**

Neumarkt 12 · Brugg  
056 441 95 50 · [brugg@schuhwehrli.ch](mailto:brugg@schuhwehrli.ch)



## Tag der offenen Weinkeller

Sa, 4. Mai, 9 – 20 Uhr / So, 5. Mai 11 – 17 Uhr



Wir legen grossen Wert auf Qualität, Ökologie und Originalität.

Telefon 056 284 27 43 · [www.weinbau-hartmann.ch](http://www.weinbau-hartmann.ch)

Weingut  
**Hartmann**  
Ihr natürliches Weinerlebnis

- Samstag, 17 Uhr Konzert mit der Musikgesellschaft Remigen
- Rebumgang auf dem Reb- und Kulturweg
- Degustation und Verkauf
- Festwirtschaft

## Spinat-crèmesuppe

für 6-8 Personen

Ein feines, würziges Frühlingssüppchen, das mit pochierten Eiern auch als kleines Znacht serviert werden kann.

### Suppe

1 bis 2 Essl. Butter in einer Pfanne erhitzen  
1 Zwiebel, fein geschnitten, zugeben und glasig dämpfen  
400 g Spinatblätter, geschnitten und 2 Zweiglein Pfefferminze, Blätter fein geschnitten, kurz mitdämpfen  
1 dl Weisswein, 7 dl Gemüsebouillon, damit ablöschen, aufkochen, Hitze reduzieren und bei mittlerer Hitze 20 bis 25 Min. köcheln lassen; pürieren  
1,8 dl Rahm zugeben, mit dem Mixstab schaumig aufschlagen; ist die Suppe zu dick, noch etwas Wasser zugeben; mit Pfeffer aus der Mühle und Salz würzen, abschmecken

### Garnitur

Crème fraîche oder verlorenes Ei

### Servieren

Die Spinatsuppe in vorgewärmten Suppentassen anrichten und mit einem Löffel Crème fraîche oder einem verlorenen Ei ausgarnieren.

## Kalbsrouladen mit Rhabarbern

für 4 Personen

Die inneren Werte sind oft wichtiger als das Äussere. Bei herrlich gefüllten Fleischgerichten zählt beides, denn zartes Fleisch ist Hülle für überraschende Füllungen.

### Füllung

1 Essl. Butter in einer Pfanne erhitzen; 2 Rhabarberstängel in ca. 10 cm lange Stücke schneiden und längs halbieren sowie 1 Zwiebel, fein geschnitten, zugeben und 3-4 Minuten dämpfen  
40 g Tilsiter, mild in 4 Stängel schneiden  
4 Tranchen Modelschinken auf der Ablage auslegen, je 2 Stängel Rhabarber, 1 Stängel Tilsiter und Zwiebeln auf eine Tranche Schinken legen und satt einrollen

### Kalbsrouladen

4 Kalbsschnitzel à ca. 100 g von der Nuss; mit Salz und Pfeffer aus der Mühle leicht würzen und Füllung darauf auslegen, satt aufrollen und mit 1 bis 2 Zahntochtern befestigen

2 bis 3 Essl. Pflanzenfettcrème in einer Bratpfanne erhitzen, die Kalbsrouladen rundum kräftig anbraten und sofort in die vorgewärmte Platte legen; im vorgeheizten Backofen bei 80°Grad 30 Min. nachgaren lassen

### Sauce

1 dl Süssmost, 1,5 dl Bouillon, 1 Essl. Honig zugeben und zusammen auf die Hälfte reduzieren; 2 Essl. Senf, grobkörnig evtl. Salz und Pfeffer aus der Mühle zum Abschmecken

### Servieren

Die Kalbsrouladen auf vorgewärmten Tellern anrichten und mit der Sauce leicht nappieren.

## Risotto Breno

für 4 Personen

Risotto ist ein gutmütiges Gericht, es gibt deshalb unzählige Variationen, es stillt den Hunger und beruhigt die Seele.

### Risotto

40 g Butter und 2 Essl. Olivenöl in einer Pfanne erwärmen  
200 g Rundkornreis (Camaroli, Vialone) zugeben, dünnen  
1-2 Schalotten, fein gehackt zugeben, andämpfen  
2,5 dl trockener Sherry zugeben, langsam einkochen lassen  
1,5 dl Bouillon – 1 Suppenschöpfel der Bouillon zugeben, umrühren während der Kochzeit (15 bis 20 Min.) immer wieder Suppenschöpfelweise nachgeben und umrühren

4 Pr. Safran 1 Teelöffel Madras Curry zugeben und umrühren  
40 g Butter, 3 Knoblauchzehen, gepresst, zugeben und unterrühren  
Pfeffer aus der Mühle und 120 g Reibkäse dazugeben und rühren, nun 1 Min. ruhen lassen

### Servieren

Das sämige Risotto auf vorgewärmten Tellern anrichten und mit Schnittlauchhalmen ausgarniert servieren.

Elektroanlagen  
Voice & IT  
Automation

Service macht den Unterschied.

Ihr Partner  
auch an hohen Feiertagen.  
Und darüber hinaus.

24 Std. Pikett  
058 123 88 88  
[www.jostelektro.ch](http://www.jostelektro.ch)

**JOST**  
Elektro AG

**ZENTRUM METZG WINDISCH**

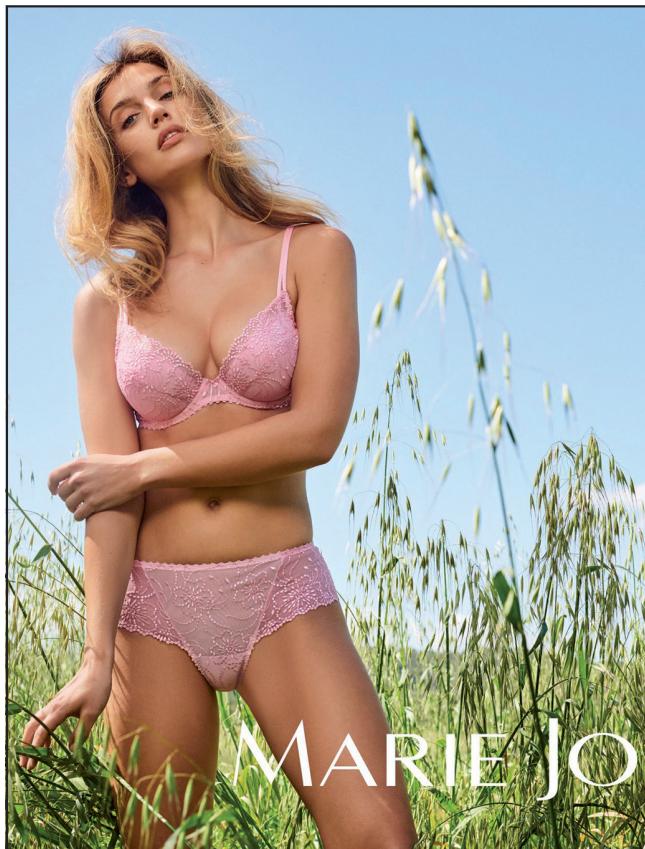
H.R. + Simone Meier  
Dohlenzelgstr. 3  
5210 Windisch  
Tel 056 441 71 44

Zu Ostern empfehlen wir:  
Süßwasserfische, Meerwasserfische, Rauchlachs,  
Wildlachs, Gambas, Cocktail-Krevetten, Meeresfrütesalat,  
frische Schweizer Gitzi, Schweizer Lamm und Lamm aus  
Sisteron, Geflügel aus Frankreich, feinste Entenmousse  
Danke für Ihren Besuch – und en Guete!

**Kristalle Briner**

Ostereier  
einmal anders

Bahnhofstrasse 22 Brugg Tel. 056-441 4849



**Zu schade zum Verstecken!**

**BRUNNER'S** bodywear AG  
Bahnhofstrasse 11  
5200 Brugg

### Viele verlockende Oster-Angebote...

...hält das regionale Gewerbe bereit – einen spannenden Auschnitt davon findet man auf diesen Seiten. Dabei liegt der Fokus vor allem auf dem Genuss – schliesslich ist Ostern auch das Ende der Fastenzeit, wie die vorangehende 40-tägige Busszeit bezeichnet wird. Aus theologischer Sicht ist Ostern das wichtigste Fest der Christenheit – auch wenn Weihnachten mit seiner Geschichte der Geburt Jesu natürlich einiges «vermarktbare» daherkommt, auch weil vielfältig verknüpft mit den Idealen der Familie und des Zusammenseins. Damit können sich die Leute oft ungleich besser identifizieren als mit Kreuzigung und Auferstehung. Auf welcher die ganze christliche Lehre aber eben im Grunde aufbaut.



**Wir haben am Karfreitag und Ostersonntag geöffnet.**

**Kommen Sie vorbei und geniessen Sie feine Fisch-, Gitzi- und andere tolle Frühlings-Gerichte.**

#### Ostersonntag

Von 10 Uhr bis 17 Uhr  
Küche von 11.30 Uhr bis 15.00 Uhr

#### Karfreitag

von 10 bis 14 Uhr und 17.30 bis 22 Uhr

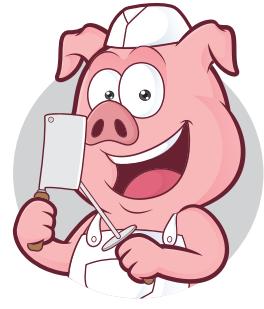
Reservieren lohnt sich:  
056 284 11 81 / [venue@hirschen-villigen.ch](mailto:venue@hirschen-villigen.ch)  
[www.hirschen-villigen.ch](http://www.hirschen-villigen.ch)

## Aus dem kleinen Oster- Ei(n)maleins

Ostern (lateinisch pascha; von hebräisch pessach) ist im christlichen Kulturkreis die jährliche Gedächtnisfeier der Auferstehung Christi. Ostern als das höchste Fest im Kirchenjahr wurde ab dem 4. Jahrhundert an drei Tagen gefeiert: Der Feier des letzten Abendmahls an Gründonnerstag

folgt die Kreuzigung an Karfreitag, dann der Tag der Grabesruhe am Karfreitag und der Anbruch der neuen Woche an Ostersonntag. Dieser ist im Christentum der Festtag der Auferstehung Jesu Christus, der nach dem Neuen Testament als Sohn Gottes den Tod überwunden hat. Ostern bedingt

## Schnyder Fleisch & Wurst



### Unser Oster-Angebot:

Ostergitzi, Milchlamm, Kaninchen aus der Region, Schweizer Geflügel, Terrinen, Pasteten oder

\*\*\*

eine Charcuterieplatte mit frischen Trockenfleisch- und Wurstwaren, die wir für Sie mit viel Hingabe herrichten.

\*\*\*

Denken Sie auch an den frischen Fisch zu Karfreitag.

Bestellen Sie bitte frühzeitig, damit wir Ihre Wünsche zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen können.

### Fleisch esch eus ned Wurscht!

Tatjana Schmed, Rebbergstr. 1, 5107 Schinznach Dorf  
Telefon 056 443 01 73, Fax 056 443 13 28

## Gefrorenes Zitronensoufflé

für 4 Personen

Eine Versuchung wert, fruchtig leicht, sehr bekömmlich.

#### Vorbereitung

4 Souffléförmchen, Backreinpapier, Schnur oder Klebeband;  
die Souffléförmchen mit je drei Lagen Backreinpapier umwickeln, so dass das Papier 6 bis 8 cm über die Form hinausragt; mit Schnur oder Klebeband befestigen  
1 Essl. Erdnussöl: die sichtbare Papierinnenseite mit Öl bepinseln, in den Kühlshrank stellen  
1 Blatt Gelatine, gewässert; 2 Zitronensaft in einer Pfanne aufkochen, von Herdplatte nehmen das Gelatineblatt zugeben und auflösen

#### Zitronensoufflé

3 Eigelb, 65 g Zucker, 2 Zitronen, abgeriebene Schale; zusammen in einer Schüssel schaumig schlagen, bis die Masse hell und cremeartig ist  
Zitronensaft, aufgelöste Gelatine darunter schlagen; 3 Eiweiß, steif geschlagen, 25 g Zucker und 2 1/2 dl Rahm, steif geschlagen zugeben und unter die Masse ziehen

#### Einfüllen

Die Soufflémasse in die Förmchen füllen, die Oberfläche mit einem Löffel glatt streichen.

#### Gefrieren

Im Tiefkühler 4-5 Stunden gefrieren lassen.

#### Garnitur

##### Zitronen

1 Zitrone in feine Scheiben schneiden und halbieren; 1 dl Wasser, 50 g Zucker zusammen aufkochen, die Zitronenscheiben 2 Min. kochen lassen, im Zuckersirup ausköhlen lassen

#### Mandelblättchen

10 g Mandelblättchen in einer beschichteten Pfanne ohne Fett leicht rösten

#### Servieren

Die Zitronensoufflés aus dem Tiefkühler nehmen, das Backreinpapier entfernen, mit Mandelblättchen bestreuen. Zusammen mit den Zuckerzitronen servieren.



**WS** WEINBAUGENOSSENSCHAFT SCHINZNACH

## Kellerverkauf 2019

Freitag,	26. April	16.00-22.00 Uhr
Samstag,	27. April	11.00-19.00 Uhr
Mittwoch,	01. Mai	11.00-17.00 Uhr

- Degustation der neuen Jahrgangsweine
- Herrliche Treberwürste aus dem Brennhafen
- Dyane und Louis mit ihren Olivenspezialitäten
- Auserlesene Käse vom Appenzeller Bauernhof
- 10% Einkaufsrabatt

Weinbaugenossenschaft Schinznach  
Trottenstrasse 1 B, 5107 Schinznach-Dorf  
[www.weinbaugenossenschaft.ch](http://www.weinbaugenossenschaft.ch)

## POULET ESSEN

Ostersamstag 20. April 2019 11.00 – 22:00 Uhr  
Ostermontag 22. April 2019 11:00 – 18:00 Uhr



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Familie Amsler



hausgemachte Osterhäsli bei der Bäckerei Lehmann!

Birmenstorf  
Brunegg  
Schinznach-Dorf  
Windisch



[www.BAECKEREI-lehmann.ch](http://www.BAECKEREI-lehmann.ch)

Bruggerstrasse 2  
5413 Birmenstorf

Hauptstrasse 25  
5505 Brunegg

Unterdorfstrasse 15  
5107 Schinznach-Dorf

Zürcherstrasse 28  
5210 Windisch

## Prompter Schleif-Service!

...und wir führen weiterhin japanische Kochmesser für höchste Ansprüche



Shun Profi-Kochmesser (ab Fr. 149.–) werden aus einem speziell entwickelten, rostfreien Damaszener-Stahl mit 32 Lagen gefertigt. Die innere Lage besteht aus V-Gold-10 Stahl. Dieser ist äusserst korrosionsbeständig, extrem hart und hält die Klinge, bei entsprechender Pflege, dauerhaft scharf.

**Romano Chiecchi** Messerschmiede; Hauptstrasse 62, 5200 Brugg, 056 441 29 23  
Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag und Freitag 13.30 - 18.30 Uhr

**Chiecchi** - seit 1938

**Metzgerei LÜTHI**  
Fleisch - Wurst - Spezialitäten  
Holzgasse 1 5212 Hausen  
[www.luehthimetzgerei.ch](http://www.luehthimetzgerei.ch)

Kommen Sie vorbei und machen Sie Ihre Bestellung

### Nach unserem Angebot müssen Sie nicht suchen!

Wir haben folgende tolle Produkte für Sie im Buffet:

- ❖ Ostergitzi, ganz oder ausgesuchte Stücke davon
- ❖ Osterlamm, ganz oder ausgesuchte Stücke davon
- ❖ grosses Fischbuffet

# Regional-Super-Rätsel

# Der Gewinner erhält 200 Franken in bar!

wesenlich, in erster Linie	Rund- funk- gerät		unbest. Artikel	Weiden des Wildes	Frauen- kose- name	Skat- aus- druck
2						
nicht diese	►					
►			Münche- ner Festplatz			recht- mäßig
dt. Schau- spieler † (Erik)		wegen	►			▼
►					kleiner, starker Kaffee	
Über- bringe- rin	Mengen- lehre	Ragout aus Wild- geflügel		Abk.: Europ., Gemein- schaft	►	
Heimat des hl. Fran- ziskus	►	1	▼			
►				Tropen- harz		
Absicht			Sohn Gads im AT	►	▼	
Abzei- chen	►					
Fremd- wort- teil: doppelt	►		franz., lat.: und			franz.: in
Bollwerk		Ameise	►			▼
►						



Aus den Buchstaben in den roten Kreisen ergibt sich ein Lösungswort.

Schreiben Sie dieses auf eine Postkarte und senden Sie diese bis zum 20. April 2019 (Poststempel).

mit der Telefonnummer, an der

**Sie tagsüber erreichbar sind an:**  
**Regional, Seidenstrasse 6, Postfach 745, F201 Brunsbüttel**

**Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der/die Gewinner/in wird telefonisch benachrichtigt und im Regional veröffentlicht.**

amtlich		Farbe	myste-riös		griech. Unheils-göttin		Liebelei	Moham-medaner		Garten-teil	amerik. Längen-maß		Erb-träger	Leid	griech. Buch-stabe		Gauner-gehilfe	Abdich-ten eines Schifffes
direkt	►						Feigling	►	9				Frauen-name	►				
Mist-gabel	►				europ. Meer		ein fetten	►				Haupt-stadt des Libanon		Abgott	►			5
			Fete, Fest		Titelfigur von Euripi-des	►				Abwe-senheits-beweis		Laubbaum	►				Diener	
nicht ohne		geballte Hand	►				Wüsten-grund		Wasser-pflanzen	►				ouälen-des Nachtge-spensst		span. Artikel	►	
					norddt. Höhen-zug		das Unsterb-liche	►				latei-nisch: Bete!		Zeitmaß	►			
Wund-abson-derung		Initialen Ein-steins		Welt-religion	►				amerik. Männer-kurz-name		starker Wind	►				von hier an		
böswillig trats-schen	►							Abbau	►						Wappen-tier	►		
Sing-vogel	►			7			fein-schmeck-end	►					roter Edelstein	►				



n Sicher- heit bringen	3	▼	vorher, früher	Teil des Kopfes	Zeit- alter	Kfz-Z. Marburg
achbar				▼	▼	▼
Prüfer	►					
►			Palmen- art			See in Pommern
Bruder von Fafner		afrik. Rund- hütten- dorf	►	▼	10	▼
Edelgas	►				Boden- entwäs- serung	
Pyren- änen- staat	vorder- ind. heiliger Fluß	Emirat am Per- sischen Golf		Kfz-Z. Dt. Bundes- bahn	►	▼
►	▼	▼				
►				Honorar- liste		6
in ... und Braus			Heiß- getränk	►	▼	
Süd- frucht	►					
Faul- tier	►		Fluß- niede- rung			Auer- ochse
schmaler Teppich		franz. Akzent- zeichen	►	▼		▼
►						

Abend-musik	ein Elementarteilchen	Wagen-teil	Schande	franz.: Jahr	lat.: die Erde		US-Bundes-staat		Dorf	Errei-chen von Zielen		Honig-wein		Stadt in Irland	ergeben	Narew-Zufluß	dt. Nordsee-insel	8
							franz.: unser	►	▼			kerami-scher Überzug	►		▼	▼		
Geschäft	►					Abson-derungs-organ		Meeres-strö-mung	►			merk-würdig		österr. Schrift-steller † 1935	►			
			Pluspol		franz.: rechts	►					Vogel-dünger	►						Bett-bezug
ermü-dend		Papa-geien-art	►				im Jahre		Bahn-anlage	►	Gewitter-erschei-nung	►				Brot-körper	span. Artikel	►
Roman von Bang	►				Tier-leiche		Männer-bekleidung	►			Wende-ruf beim Segeln	►	erlaubt	►				
Hühner-vogel		ital. Tonsilbe		Vulkan auf Sizilien	►				englisch: es		Getöse	►				ägypt. Gott-heit		
								Gedärmm	►						4	nord. Hérden-tier	►	
Feucht-iigkeit	►						ein Monats-name	►				Feuer	►					



Lösungswort

<b>Losungswort:</b>	1	2	3	4	5	-
	6	7	8	9	10	11

# «Elterntaxi an den unmöglichsten Orten»

Gebenstorf: Elterntaxi werden zukünftig gebüsst

Es werde festgestellt, dass die Elterntaxi oder auch «Mami-Taxi» genannt in letzter Zeit zunähmen – die Eltern oder Elternteile brächten ihre Kinder zur Schule und holten sie mit dem Auto wieder ab. «Dabei halten die Elterntaxi an den unmöglichsten Orten auf der Strasse, im Halteverbot oder auf dem

Trottoir und behindern den Verkehr», so der Gemeinderat. Dieser hat im letzten Herbst entsprechende Kontrollen durch die Sicherheitsorgane veranlasst. Die verantwortlichen Mütter und Väter wurden dabei auf die Übertretung aufmerksam gemacht und verwarnt. Durch die erneute Zunahme

der Elterntaxi sieht sich der Gemeinderat gezwungen, fehlbare Fahrzeuglenkerinnen und -lenker zu büßen. Der Gemeinderat hat die Firma Gisi Com Sicherheitsdienst mit den Kontrollen und Sanktionen bei den Schulanlagen Brühl, Vogelsang und Oberes Schulhaus Dorf nach den Frühlingsferien beauftragt.

## Jetzt können sie den «Hirschen» kaufen

Das Villiger Restaurant mit Hotel bald im Besitz des Wirtpaares Nadja Schuler und Stephane Wirth

Das Bangen hat ein Ende: «Wir bleiben», frohlockt eine erleichterte Nadja Schuler, «auch in Zukunft im Hirschen» – dies weil man den Landgasthof inklusive Hotel per 1. Juli erwerben werde. Nur dank der grosszügigen Mithilfe der Familie sei es nun möglich geworden, den Kauf zu stemmen, betont sie.

Bis vor Kurzem waren die Perspektiven weniger erfreulich: Das Wirtpaar konnte den Vertrag nur bis Januar 2020 verlängern, weil die Liegenschaft verkauft werden sollte – schliesslich habe man sich mit der Erbgemeinschaft über den Kaufpreis einigen können, freut sich Köchin Nadja Schuler auf ihr langfristiges Wirken im mit 14- Gault-Millau-Punkten bedachten «Hirschen», den die Köchin zusammen mit Stephane Wirth 2013 übernommen hatte.



Nadja Schuler und Stephane Wirth haben gut lachen: Sie bleiben im «Hirschen», weil dieser demnächst der Ihre wird.

## Grosses Interesse an neuer Outdoor-Welt

Schinznach-Dorf: enorm viel Publikum am Constri-Frühlingsfest

(A. R.) – «Ob verschliessbare Sandkästen oder multifunktionale Tische – die Leute wollen solche Geräte eben auch in Online-Zeiten noch anfassen und genau unter die Lupe nehmen», erklärte Constri-Verkaufschef Maurice Regel vor Ort, weshalb man nun die Ladenfläche für Outdoor-Spielwaren erweitert habe.

Daneben wirkten am Samstag die vielen weiteren Aktivitäten wie Kinderschminken, Ballontiere formen oder die grosse Go-Kart-Bahn als Publikumsmagnet – genauso wie der 10-Prozent-Rabatt auf dem ganzen Sortiment.

Wobei in der neuen Outdoor-Welt der Fokus ebenfalls auf Qualität und Nachhaltigkeit liege, wie Maurice Regel betonte. So seien etwa für Go-Karts & Co. immer auch Ersatzteile verfügbar. Bei den Holzwaren gelte «kein Leim, kein Gift» – und ein Trampolin von Constri zum Beispiel verrostet auch nicht einfach so.

Im Sommer dann sei in der neuen Laden-Erweiterung das Thema Wasser, im Herbst das Bastel-Sortiment Trumpf. Apropos: Die gleich daneben



Die tollen Outdoor-Spielwaren wecken auch das Kind im Manne: Bei den kleinen Küchen zum Beispiel möchte man sich doch gleich ein Spiegelei machen, wie es Maurice Regel witzig veranschaulicht.

im Gewerbepark Amsler stattfindende Schega (6. – 9. Sept.) werde man mit diversen Attraktionen flankieren – un-

ter anderem werde ein Live-Einblick in die Tischbombenproduktion gewährt, freute sich Maurice Regel.

## «mindfactory» wird Vize-Europameister

Aargauer Robotik-Team glänzte in Bregenz – bald an der Weltmeisterschaft in Izmir

(MB) – Vorletztes Wochenende fand im Festspielhaus in Bregenz das Zentraleuropäische First-Lego-League-Finale statt. Team «mindfactory» sieben Aargauer Jugendliche mit ihren beiden Coaches, massen sich mit den 26 besten Teams aus sieben Ländern. Dabei gewann der vierfache Robotik-Schweizermeister «mindfactory» drei Pokale, je einen ersten Platz in «Live Challenge», «Teamwork», «Robot-Game» – und schlussendlich den zweiten Gesamtrang.

Diese Saison steht unter dem Thema «Into Orbit». In der Forschung soll also ein Problem im Weltall angegangen und innovativ gelöst werden. Team «mindfactory» kümmerte sich in seiner Forschungspräsentation um die Psyche der Astronauten, die Geräusche und Farben der Erde vermissen und deshalb von Heimweh geplagt sind.

Die Jugendlichen entwickelten eine Box, die verschiedene Farben, Naturgeräusche und Musik wiedergeben kann. Sie programmierten ihre «mindbox» so, dass Farben und Geräusche zum jeweiligen Raum in der Weltraumstation passen und unterstützend wirken. Die Präsentation in englischer Sprache, als Theater vorgetragen, überzeugte auch die Jury am Wettbewerb. Der gute vierte Platz in dieser Kategorie konnte errungen werden.

Erst recht brillierten konnte das Team mit seinem ausgeklügelten Lego-Roboter mit den vielfältigen Anbauteilen. Um die verschiedenen Aufgaben im Weltall auf dem Spieltisch im «Robot-Game» zu lösen, hatten sie diese Saison besonders viel Zeit in den Bau und in die Perfektionierung gesteckt. Nach vielen spannenden Roboter-Duellen den ersten Platz zu erkämpfen war für das Team sehr befriedigend.

Auch die anderen beiden Pokale und der zweite Gesamtrang waren der Lohn für das lange Training, die Ausdauer und die gute, freundschaftliche Zusammenarbeit. An der Schlussfeier wurden die Jugendlichen von «mindfactory» mit folgenden Worten geehrt: «Dieses Team ist aufgefallen durch gute Kommunikation und Teamwork, hat gute Kontakte zu anderen Robotik-Teams und gilt für viele Teams als Vorbild.» So gestärkt bereiten die Aargauer sich nun voller Enthusiasmus auf die Weltmeisterschaft in Izmir, Türkei, vor.



Von links – hinten Coach Michael Sommerhalder (Ehrendingen), Benedikt Amsler (Zeihen), Amos Burchia (Bözberg), Benedek Mezei (Baden); vorne Yuri Honegger (Rütihof), Thomas Bundi (Mägenwil), Yael Erdin (Gansingen), Noël Erdin (Gansingen), Coach Brigitte Sommerhalder (Ehrendingen)

## NEW MITSUBISHI OUTLANDER PHEV



seit 1967 Ihr Spezialist rund um Reparaturen und Carrosserie

AUTO GYSI, HAUSEN autogysi.ch



Modell Outlander PHEV Diamond ab CHF 43'900 -- inkl. CHF 6'000.– my-first-Diamond Ausstellungsrabatt

Testen Sie die Neuauflage des meistverkauften 4x4 Plug-in-Hybrid SUV in Europa bei Auto Gysi in Hausern.

\* my-first-Diamond Aktion verlängert bis 30.6.2019 / solange Vorrat / mit Unterstützung der Tuttoline / Allianz Versicherung / Modell Diamond CHF 49'900,- Netto in der my-first-Diamond Aktion ab CHF 43'900,- ergibt Fr. 6'000,- Preisvorteil inkl. Versicherungsrabatt / Abb. PHEV Style 4x4, Frontmotor Benz 135 PS, Front E-Motor 82 PS, Heck E-Motor 55 PS, re. Preis CHF 49'900,- inkl. MWST, NEDC Labor Norm-Energieverbrauch Strom 13,4 kWh / 100 km (Benzinäquivalent 3,31 / 100 km), NEDC Labor Normverbrauch Benzin bei leerer Batterie (67 % Elektro, 33 % Benzin) 18 l / 100 km, CO<sub>2</sub> 40 g/km, Kat B, Hybrid-Normverbrauch bei leerer Batterie 5,0 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionswert aus der Treibstoffbereitstellung: 19 g/km, CO<sub>2</sub>-Büchsrichtung aller verkauften Neuwagen CHF 133 g/km 54 km elektrische Reichweite oder mehr als 800 km Gesamtreichweite unter optimalen Fahrbedingungen



## Villigen: Gemütlich feiern am «Gassefascht»

(ire) – Am 21. und 22. Juni findet zum dritten Mal ein «Gassefascht» im Geisterbahn Winkel statt. Das Fest soll ein idealer Treffpunkt für die ganze Bevölkerung sein, wobei auch Gäste der umliegenden Gemeinden willkommen sind. Das OK um Präsident Fabian Giger ist fleissig am Planen. Am Samstag gibt es einen Markt mit 32 Ständen, an denen vorwiegend Selbstgemachtes angeboten wird. Hinzu kommen rund zwölf Festbeizen mit unterschiedlichen kulinarischen Köstlichkeiten. Die Beizen werden von Dorfvereinen und Privaten betrieben und sollen liebevoll dekoriert sein.

Ein besonderer Höhepunkt ist wiederum die selbst kreierte Villiger Geisterbahn. Darin dürfen sich Jung und Alt herumtummeln und sich von gruseligen Attraktionen erschrecken lassen. Erstmals gibt es einen Escape-Room für Jugendliche. Man darf gespannt sein. An beiden Tagen treten verschiedene Livebands auf und sorgen für gute Stimmung. Das Foto zeigt das OK mit Fabian Giger, Daniela Cipolat, Urs Haenstein, Mario Schödler, Patrick Nyfeler, Marie-Therese Schödler und Ramona Waser beim Halseisenbrunnen, wo das Fest im Juni startet.

# Regional

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden

Erscheint 1 x wöchentlich am Donnerstag/Freitag in den Haushaltungen im Bezirk Brugg sowie in den Nachbargemeinden Birmenstorf, Brunegg, Gebenstorf, Holderbank, Hottwil und Turgi.

Auflage: 22'500 Exemplare  
Inseratenschluss: Dienstag, 9.00 Uhr  
(Sistierungen: Freitag, 9.00 Uhr)

Herausgeber, Verlag, Redaktion, Inseratenannahme:  
Andres Rothenbach (A. R.)  
Ernst Rothenbach (rb)  
c/o Zeitung «Regional» GmbH  
Seidenstrasse 6, Postfach 745, 5201 Brugg  
Tel. 056 442 23 20 / Fax 056 442 18 73  
info@regional-brugg.ch  
www.regional-brugg.ch

## Schöne neue Traktoren – und viele Spassfaktoren

Wernli Landtechnik, Thalheim: interessante A(ttra)ktionen an der 19. Landmaschinen-Ausstellung (12. – 14. April)

(A. R.) – Die traditionellen «Wernli Days» bieten mehr als «nur» faszinierende Technik-News für Agrar-Insider: Sie sind, flankiert von musikalischer Unterhaltung und zahlreichen Attraktionen, erneut als spannende Erlebnis-Tage mit hohem Spassfaktor konzipiert. «Wir erwarten wiederum gegen 2000 Besucher», freut sich Martin Wernli auf viel (Fest-)Betrieb.



Martin Wernli hat nicht nur den brandneuen Hürlimann, sondern insgesamt rund 300 Traktoren-Modelle im Angebot.

### 90. Hürlimann-Geburtstag – der Kunde kann mitfeiern

Speziell erwähnt Martin Wernli das 90-Jahr-Jubiläum von Hürlimann – und die Geschenke, die es zum Geburtstag gibt. Zum einen werde der XL 120 V-Drive zum verblüffenden Preis von Fr. 109'000.– angeboten (Listenpreis Fr. 156'000.–), zum anderen werde auf zwei wählbaren Optionen 90% Rabatt gewährt, was zusätzliche Preisvorteile bis zu Fr. 18'000.– bringe.

«Neben den Players, die am Samstagabend für Stimmung sorgen, sind auch die Hofmattögerler, die am Sonntagmittag aufspielen, aus unserem schönen Thalheim», schmunzelt der Thalner. Das Angebot runden unter anderem das Gumpischloss, der Occasionspark oder das Pony- und Pferderereiten ab. [www.w-lt.ch](http://www.w-lt.ch)  
Wernli Landtechnik GmbH,  
Mühle 250, 5112 Thalheim, 056 443 17 73

## Süsse Hasen-Parade mit «Felix»

Brugg: Viele neue Osterhasen bei der Bäckerei Frei – Café an der Bahnhofstrasse am Ostersonntag geöffnet



Ich bin auch ein Süßer – Felix aber findet sich im Inserat auf Seite 5.

(A. R.) – «Wir haben dieses Jahr eine neue Form: unseren Hasen Felix mit den langen Ohren», freut sich Co-Geschäftsführer Hansjörg Frei darauf, der Kundschaft das kommende Osterfest zu versüßen. Was natürlich noch mit tausenden weiteren, in filigraner Handarbeit hergestellten Langohren geschieht – neu laufen in der herzigen Hasen-Parade zudem auch Caramel- und Stracciatella-Varianten mit.

Da lässt das süsse milchig rahmige Aroma der weissen Couverture, gemischt mit kleinen Schokoladenstücken, die «Süssen» mit der Zunge schnalzen. Ein besonderes Anliegen ist dem Familienunternehmen das Thema Nachhaltigkeit, was die Grand Cru-Schokolade angeht: Man arbeite eng mit der Firma Felchlin zusammen, die mit den lokalen Partner regelmässigen Kontakt vor Ort pflege, so Hansjörg Frei. «Die Bauern ernten sozialverträglich und im Einklang mit der Natur – für die Rohstoffe werden Preise bezahlt, die über dem Fairtrade-Niveau liegen», unterstreicht er.

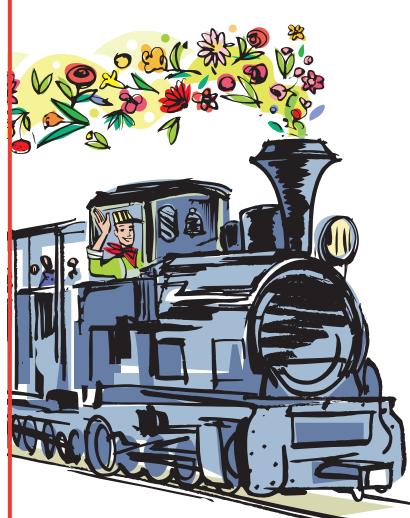
Köstliche Kunstwerke  
Ob Helden wie der Superman oder die

Die Baumschulbahn startet mit zwei Zügen in die neue Saison – dampfen Sie mit!

Samstag, 13. April, 13 bis 17 Uhr  
Sonntag, 14. April, 13.30 bis 17 Uhr

**ZULAUF**  
Die grüne Quelle

Zulauf AG, Gartencenter  
Schinznach-Dorf  
[www.zulaufquelle.ch](http://www.zulaufquelle.ch)  
T 056 463 62 62



**Keller Motos**

### Test-Days

Samstag, 13. April, 9–16 Uhr  
Sonntag, 14. April, 9–16 Uhr

ALLE MOTORRÄDER & ROLLER  
ab Lager lieferbar

PLATIN MODELLE (Spezialumbauten)  
von Yamaha und Kawasaki  
nur bei uns erhältlich

GRÖSSTE MIETFAHRZEUGFLOTTE  
50 – 1900 ccm

Über 150 OCCASIONEN mit Garantie

BEKLEIDUNG

HELME 10%

ZUBEHÖR

LADY- + KIDS-CORNER

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Keller Motos AG  
5301 Siggenthal-Station  
Tel. 056 281 13 13  
[www.keller-motos.ch](http://www.keller-motos.ch)

**KELLER-MOTOS**  
MOTOS & ZUBEHÖR

5301 Siggenthal-Station  
056/281 13 13

Festwirtschaft  
mit Getränken,  
feinen Würsten  
und Musik

Ihr Spezialist für Unterhalt und Garten-Neugestaltungen

Neuen Rasen erstellen,  
vertikalieren und düngen

- Pflastersteine Gartenplatten und Verbundsteine planen und verlegen
  - Naturstein-, Granit sowie Lägermauern planen und bauen
  - Sträucher und Bäume schneiden
  - Gartenzäune erstellen
  - Bagger mit Mann stundenweise
- Biotop planen und reinigen ohne Wasserablass

**H. Graf** Tel. 079 217 93 29  
[www.hans-graf.ch](http://www.hans-graf.ch)  
5412 Gebenstorf

## Und sie hielt tatsächlich, die Leonardo-Brücke

Brugg: 260 Kinder von Kindergarten und Primarschule Au-Erle im Banne der Naturwissenschaften

(A. R.) – Ein Highlight der vergangenen Projektwoche war unter anderem der Bau der bekannten Da-Vinci-Brücke:

### Brugg: Café «Stadtklatsch» fulminant gestartet



Sie war Stadtgespräch, die «Stadtklatsch»-Eröffnung vom Samstag – entsprechend riesig war der Aufmarsch des Publikums. Dieses, darunter auch Stadtamann Barbara Horlacher, empfingen die Initiantinnen und Inhaberinnen (v. l.) Martina Wächter, Maya Rey und Melanie Blättler nicht nur, aber auch mit einem buchstäblich herzigen «Milchchüümli». Was bestens zum weiteren liebevoll hergerichtete Angebot passt – Infos auch unter [www.stadtklatsch.ch](http://www.stadtklatsch.ch)

### Musikschule Eigenamt: mCheck

Die Musikschule Eigenamt führt gerade den mCheck durch, eine freiwillige Prüfung für Instrumentenschüler. Als Abschluss der Testwoche erhalten die rund 40 teilnehmenden Schüler an einer Diplomfeier ihre Leistungskunden. Einzelne Diplomanden werden dabei auch ihre Prüfungsstücke nochmals vortragen. Dieser Anlass findet statt am Freitag, 12. April, um 18 Uhr, in der Aula Lupfig.

Geschickt verschrankten die Kinder die Dachlatten so, dass diese sich – eben gänzlich ohne Nägel, Schrauben oder Seile – gegenseitig stützen. Und das, was sie zunächst im kleinen Modell gebaut hatten, hielt tatsächlich, wie Pascal im Bild couragiert demonstrierte.

Wobei dies nur eines von vielen klassenübergreifenden Ateliers war, an welchen die Themen Bauen, Bewegung und Feuer behandelt wurden – und zwar gemäss dem neuen LaBüKo-Experimentzyklus, bei welchem die Kinder Naturwissenschaftsthemen im Konferenzraum, dem Labor und im Büro erfahren und erforschen.

Sie hielt, was sie im Modell versprach: Daumen hoch von Pascal für die Leonardo-Brücke.



## Messe für Bauen Wohnen und Garten



**Bauen Wohnen**

11.–14.4.2019 Tägi Wettingen  
Do|Fr 13–20 Sa|So 10–18 Donnerstag Eintritt gratis

